





# Grande Guerra in Vallagarina

First World War in Vallagarina

## Museo Storico Italiano della Guerra



Il Museo Storico Italiano della Guerra è ospitato nel castello di Rovereto. Qui, attraverso reperti, fotografie e testimonianze potrai scoprire come vivevano gli uomini e le donne durante la Prima guerra mondiale, combattuta anche sulle montagne del Trentino.

**The Italian War History Museum** is located in the Castle of Rovereto. Through artefacts, photographs and testimonies, you can discover how men and women used to live during the First World War, when the mountains of Trentino were a battlefield.

#### Info e contatti

- Via Castelbarco, 7 | 38068 − Rovereto (TN)
- **%** 0464 438100
- ☑ info@museodellaguerra.it
- © scopri gli orari di apertura su museodellaguerra.it

# **Fondazione Opera Campana dei Caduti**



226 quintali di peso, 3 metri di altezza, 3 metri di diametro: questa è la grande idea di Don Antonio Rossaro, la campana dei Caduti e della pace Maria Dolens, simbolo della città di Rovereto che ogni sera con i suoi cento rintocchi lancia un messaggio universale di pace.

**The Bell of Peace** 226 quintals in weight, 3 metres in height, 3 metres in diameter: the bell of the Fallen and of Peace Maria Dolens, the great idea of Don Antonio Rossaro, is the symbol of the city of Rovereto. Every evening with its hundred tolls, it launches a universal message of peace.

#### Info e contatti

- Ocolle di Miravalle | 38068 Rovereto (TN)
- **&** 0464 434412
- ☑ info@fondazioneoperacampana.it
- scopri gli orari di apertura su visitrovereto.it

## **Sacrario Militare Castel Dante**



L'ultimo riposo di ventimila soldati italiani, austriaci, cecoslovacchi e ungheresi, noti e ignoti, qui traslati dai vari cimiteri di guerra che erano sorti sulle montagne circostanti. Eretto sui ruderi del castello di Lizzana tra il 1933 e il 1937 e inaugurato il 4 novembre 1938, l'edificio monumentale è visibile in tutta la Vallagarina.

The memorial is the final resting place of twenty thousand Italian, Austrian, Czechoslovakian and Hungarian soldiers who were moved here from the various war cemeteries of the surrounding mountains. Erected on the ruins of Lizzana Castle between 1933 and 1937 and inaugurated on 4 November 1938, the monumental building is visible throughout the Vallagarina.

#### Info e contatti

- Via Castel Dante | 38068 − Rovereto (TN)
- **%** 0424 463088
- □ asiago@onorcaduti.difesa.it
   □ asiagowonorcaduti.difesa.it
   □ asiagowonorcaduti.difesa.it
   □ asiagowonorcaduti.difesa.it
   □ asiagowonorcaduti.difesa.it
   □ asiagowonorcaduti.difesa.it
   □ asiagowonorcaduti.difesa.it
   □ asiagowonorcaduti.difes
- (L) scopri gli orari di apertura su visitrovereto.it

## **Forte Pozzacchio**



Forte Pozzacchio è l'ultima delle fortezze austro-ungariche realizzate tra Ottocento e inizio Novecento sul confine del Trentino con il Regno d'Italia. Interamente scavata nella roccia, rappresentava la più moderna macchina da guerra della monarchia danubiana.

**Fort Pozzacchio** is the last of the Austro-Hungarian fortresses built between the 19th and early 20th century. Located on the Trentino border with the Kingdom of Italy, it was entirely dug into the rock and represented the most modern war machine of the Danubian monarchy.

#### Info e contatti

- Frazione Pozzacchio | 38068 Trambileno (TN)
- ☑ info@fortepozzacchio.it
- (L) scopri gli orari di apertura su visitrovereto.it

## **Monte Pasubio**



Fu uno dei campi di battaglia più importanti del fronte italo-austriaco. Qui si combatté la più lunga guerra di mine di tutto il fronte europeo. Al termine del conflitto fu dichiarato "zona sacra" e divenne meta di pellegrinaggi, visite ed escursioni. Ancora oggi è disseminato di gallerie, camminamenti e trincee.

**Mount Pasubio** was one of the most important battlefields on the Austrian-Italian front. The longest mine war on the entire European front was fought here. At the end of the conflict it was declared a 'holy zone' and became a place of pilgrimage, visits and excursions. Even today it is still full of tunnels, walkways and trenches.

- Strada delle 52 gallerie
  Difficile | 6,5 km | 4 h | bit.ly/52-gallerie
- Strada degli eroi Medio | 10 km | 5 h | bit.ly/strada-degli-eroi
- Dente Italiano e Dente Austriaco
  Difficile | 18 km | 6:30 h | bit.ly/denti-pasubio
- Corno Battisti
  Media | 6 km | 2:30 h | bit.ly/corno-battisti
- Monte Testo
  Medio | 8 km | 4:30 h | bit.ly/monte-testo

# **Monte Zugna**



Nella storia della Grande Guerra lo Zugna è importante per la resistenza che gli italiani opposero all'offensiva austro-ungarica del maggio 1916. Oltre ai numerosi resti di manufatti militari, sulle pendici della montagna si trova una vasta area con orme di dinosauri, mentre nei pressi del rifugio è attivo l'Osservatorio astronomico della Fondazione Museo Civico di Rovereto.

**Zugna Mount** was significant for the Italian resistance against the Austrian offensive in May 1916. On the slopes of the mountain there are dinosaur footprints, and near the refuge the Astronomical Observatory of the Fondazione Museo Civico di Rovereto.

- 6 Vasconi Facile | 4 km | 1:30 h | bit.ly/vasconi-zugna
- 7 Trincerone e Sentiero del Sinel Medio | 6 km | 2 h | bit.ly/trincerone-zugna
- 8 Trincea Edelweiss
  Facile | 1 km | 30' | bit.ly/trincea-edelweiss

# Vallagarina



Dal maggio 1915 la Vallagarina fu attraversata dalle opposte linee. Fu qui che nell'ottobre 1918 gli austriaci chiesero l'armistizio. Dal 1919 la ripresa della vita civile ed economica cancellò gran parte delle tracce della guerra, tuttavia alcuni manufatti sono ancora visibili. Rovereto divenne rapidamente un luogo della memoria meta di visite.

**Vallagarina** was crossed by the opposing lines from May 1915 and here, in October 1918, the Austrians asked for an armistice. From 1919, the resumption of civil and economic life erased most of the traces of the war, however, some artefacts are still visible.

- 9 Forra del Lupo Difficile | 5 km | 3 h | bit.ly/forra-lupo
- Doss dei Canoni Medio | 8 km | 2:30 h | bit.ly/dos-dei-canoni
- Trincee Asmara
  Facile | 1 km | 1:30 h | bit.ly/trincee-asmara
- Trincea Talpina Dos del Gal
  Facile | 2 km | 30' | bit.ly/trincea-talpina

## Val di Gresta



La Val di Gresta fu per gli austriaci l'equivalente del monte Baldo per gli italiani: l'area dove distribuire, dal basso fino alle quote più elevate, le artiglierie. Anche da qui, nel maggio 1915, la popolazione venne evacuata. Oggi, grazie all'opera di volontari, si possono visitare i manufatti della fortificazione campale austriaca.

The Gresta Valley was the Austrian area of artillery distribution, from the lowest to the highest altitudes. Even from here, in May 1915, the population was evacuated. Today, thanks to the work of volunteers, the artefacts of the Austrian field fortification can be visited.

- Campo Trincerato Nagià Grom
  Facile | 2 km | 2 h | bit.ly/trincee-nagia-grom
- Monte Creino
  Facile | 4 km | 1:15 h | bit.ly/monte-creino

### **Monte Baldo**



A cavallo tra il Garda e la valle dell'Adige, il monte Baldo è un balcone sul lago e la Pianura Padana. Controllato durante la guerra dall'esercito italiano, il territorio venne modificato per rispondere alle esigenze dei militari. Oggi è Parco Naturale Locale per la sua ricca flora e conserva numerosi manufatti della Grande Guerra.

**Mount Baldo**, straddling the Garda and Adige valleys, is a gateway to the lake and the Po Plain. Under the Italian army's control during the war, the area was modified to meet the needs of the military. Today it is a Local Nature Park for its rich flora and preserves numerous artefacts from the Great War.

- Monte Giovo
  Medio | 1 km | 30' | bit.ly/caposaldo-giovo
- Monte Altissimo
  Medio | 9 km | 3 h | bit.ly/trekking-monte-altissimo
- Monte Vignola
  Facile | 14 km | 3 h | bit.ly/monte-vignola
- Corno della Paura
  Medio | 11 km | 4:30 h | bit.ly/corno-della-paura

## **Monti Lessini**



I monti Lessini rappresentavano per l'esercito italiano la linea di difesa arretrata e una posizione dalla quale controllare la Valdadige. Pur non avendo ricoperto un ruolo rilevante sul piano delle operazioni belliche, numerosi sono i resti di gallerie, camminamenti, trincee e postazioni di artiglieria realizzate in tutto il corso del conflitto.

The Lessini mountains represented the Italian army's back line of defence and a position from which to control the Valdadige. Although they did not play a significant role in wartime operations, there are numerous remains of tunnels, communication trenches and artillery emplacements built throughout the course of the conflict.

- Busoni della Sega
  Medio | 7 km | 2:30 h | bit.lv/busoni-lessinia
- Cronelle di Castelberto
  Medio | 13 km | 4 h | bit.ly/cronelle-castelberto



RETETRENTINO GRANDE GUERRA



Scarica l'app MOBlcult per ascoltare gratuitamente le audioguide sui percorsi a tema Grande Guerra



- Scopri di più

APT Rovereto Vallagarina e Monte Baldo

Corso Rosmini 21, Rovereto (TN) 0464 430363 | info@visitrovereto.it

Museo Storco Italiano della Guerra

Via Castelbarco 7, Rovereto (TN) 0464 438100 | info@museodellaguerra.it

visitrovereto.it